



Confidentiel une fois rempli

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*. Lois révisées du Canada (1985), c. S-19.

En vertu de la *Loi sur la statistique*, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Veillez retourner un exemplaire rempli du relevé dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre.

If you prefer this questionnaire in English, please check

Veillez corriger le nom et l'adresse, s'il y a lieu.

Renseignements

<p>But</p> <p>Les renseignements fournis servent à la préparation des états financiers du secteur des entreprises au Canada et sont inclus dans le calcul du produit intérieur brut, des comptes de bilan national et du bilan des investissements internationaux du Canada. Cette information est utilisée par tous les niveaux de gouvernement, le secteur privé, les analystes et le grand public pour comprendre l'évolution de la conjoncture économique. Certains résultats de ce relevé sont disponibles à www.statcan.ca (voir catalogue 61-008-X et les tableaux CANSIM 187-0001 et 187-0002.)</p>	<p>Confidentialité</p> <p>La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettent d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i> qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> ou toute autre loi.</p>
--	--

Les instructions sur la façon de remplir et de retourner le questionnaire et la Structure de l'entreprise se trouvent à la dernière page.

Unité déclarante

1. Ce rapport porte sur (cochez une seule réponse)

une société individuelle
 une partie d'une société (ex. une succursale, une division, un siège social)
 une famille consolidée de sociétés
 autre (précisez) _____

◆ **Si vous avez reçu un document sur la Structure de l'entreprise**, veuillez examiner la liste d'entités et la corriger si nécessaire. La Structure de l'entreprise indique les entités canadiennes consolidées dans ce rapport.

◆ **Si vous n'avez pas reçu de document sur la Structure de l'entreprise**, et que cette entité fait partie d'une consolidation canadienne, veuillez cocher

2. L'unité déclarante détient-elle des titres de participation dans des sociétés en nom collectif ou des coentreprises?

Oui
 Non

3. Expliquez tout événement important, modification de méthode comptable ou de la base de déclaration, pouvant avoir influencé les opérations depuis le trimestre précédent. (Si nécessaire, de l'espace additionnel est disponible dans la section réservée aux commentaires à la page 7.)

4. Ce relevé porte sur la période allant de:

Jour	Mois	Année	à	Jour	Mois	Année

Attestation

J'atteste que l'information ci-jointe est, à ma connaissance, complète et exacte.

Signature Date

Responsable de la société (écrire en lettres moulées)	Poste
Nom et poste du responsable de la société avec qui communiquer, si différent d'au-dessus	Courriel

N° de téléphone	Poste	N° de télécopieur
-----------------	-------	-------------------

Réservé à Statistique Canada

Reçu le	Saisi le	Contrôlé le	Analyisé le
---------	----------	-------------	-------------

SECTION A – ACTIF

Date du bilan ► Jour Mois Année

Compte	Milliers de dollars	Instructions
Déclarer les montants bruts (avant déduction des provisions et allocations)		
1. Encaisses et dépôts 11300	<input type="text"/>	
(a) monnaie canadienne 11400	<input type="text"/>	Inclure les dépôts à vue et à terme.
(b) devises étrangères	<input type="text"/>	Inclure les dépôts à vue et à terme.
2. Débiteurs		Déclarer les montants avant provision pour créances douteuses.
(a) comptes clients 12110	<input type="text"/>	Débiteurs de biens et services des entreprises et des sociétés affiliées. Déclarer les crédits aux consommateurs au poste 2(b).
(b) crédits aux consommateurs 17112	<input type="text"/>	Cartes de crédit et autres créances directes des ménages.
(c) autres 12180	<input type="text"/>	Inclure les débiteurs de revenu d'investissement, les remboursements de taxes et les recouvrables. Déclarer les créances et les débiteurs non commerciaux dus par des sociétés affiliées au poste 5 (b).
(d) provision pour créances douteuses 12800	<input "="" type="text" value="("/>	Déclarer les montants reliés aux comptes débiteurs.
3. Contrats de location		Inclure les débiteurs au titre de location-financement et location-vente. Déclarer les provisions pour créances douteuses au poste 13. Déclarer les débiteurs de location - exploitation au poste 2 (a).
(a) crédit-bail 12210	<input type="text"/>	Déclarer net des revenus comptabilisés d'avance et des frais de service.
(b) valeur résiduelle 12220	<input type="text"/>	
4. Inventaire 13000	<input type="text"/>	Déclarer les provisions pour pertes au poste 13. Déclarer les inventaires loués à un tiers au poste 11(a).
5. Placements dans des sociétés affiliées		Déclarer les provisions pour pertes au poste 13. Déclarer les investissements dans des sociétés affiliées non consolidées.
(a) actions et capitaux propres 14110	<input type="text"/>	Déclarer le coût des actions.
(1) sociétés canadiennes 14120	<input type="text"/>	Déclarer le coût des actions.
(2) sociétés étrangères 14200	<input type="text"/>	Déclarer les placements comptabilisés selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation.
(b) créances provenant des sociétés affiliées		Inclure les prêts, avances, hypothèques, notes, obligations et autres créances. Déclarer les comptes clients avec sociétés affiliées au poste 2 (a).
(1) au Canada 14310	<input type="text"/>	Ne pas défalquer avec les sommes dues aux sociétés affiliées - voir poste 17 (a).
(2) à l'extérieur du Canada 14320	<input type="text"/>	Ne pas défalquer avec les sommes dues aux sociétés affiliées - voir poste 17 (b).
6. Placements canadiens – sociétés non affiliées		Déclarer les provisions pour pertes au poste 13.
(a) effets à court terme 15100	<input type="text"/>	Inclure les bons du Trésor, les acceptations bancaires, les effets de commerce et autres effets à court terme.
(b) obligations garanties et non garanties 15195	<input type="text"/>	Inclure les obligations des sociétés et des administrations publiques.
(c) actions de sociétés, unités de fonds ou de fiducies et autre avoir 15160	<input type="text"/>	Déclarer les bons de souscription et les options au poste 8.
(d) autres placements canadiens 15180	<input type="text"/>	Y compris les certificats des métaux précieux, d'or et d'argent. Déclarer les instruments dérivés au poste 8.
7. Placements étrangers – sociétés non affiliées		Déclarer les encaisses et dépôts au poste 1, les instruments dérivés au poste 8, les prêts hypothécaires au poste 9, les prêts non hypothécaires au poste 10 et les provisions pour pertes au poste 13.
8. Instruments dérivés 19900	<input type="text"/>	Déclarer les positions d'actifs bruts. Inclure les contrats de marchandises comptabilisés à titre de couvertures de flux de trésorerie, autres contrats de dérivés, bons de souscription et les options. Déclarer le passif au poste 20.
9. Prêts hypothécaires à des sociétés non affiliées 16000	<input type="text"/>	Déclarer les provisions pour pertes au poste 13.
10. Prêts non hypothécaires à des sociétés non affiliées 17000	<input type="text"/>	Déclarer les provisions pour pertes au poste 13.
11. Immobilisations		Inclure les actifs pour utilisation propre et pour la vente ou la location. Inclure les machines, le matériel, les bâtiments et constructions pour compte propre. Déclarer les contrats de location capitalisés au poste 11 (b).
(a) terrains et immobilisations amortissables 18319	<input type="text"/>	
(b) contrats de location capitalisés du preneur 18316	<input type="text"/>	Inclure les éléments d'actif acquis dans le cadre de contrats de location – acquisition.
(c) dépréciation accumulée 18350	<input "="" type="text" value="("/>	Déclarer la dépréciation accumulée relative aux postes 11(a) et (b).
(d) actifs épuisables 18360	<input type="text"/>	Actifs épuisables et frais d'exploration et d'aménagement reportés. Déclarer la valeur nette de l'épuisement accumulée.
12. Actifs incorporels 19100	<input type="text"/>	Fonds commercial, brevets, permis, droits, et autres actifs incorporels. Déclarer les frais reportés au poste 13.
13. Autres éléments d'actif 19800	<input type="text"/>	Déclarer les actifs non inscrits ailleurs. Y compris les provisions pour pertes (crédits) accumulées sur inventaires, les placements et les prêts.
14. TOTAL DE L'ACTIF 10000	<input type="text"/>	

SECTION B – PASSIF ET AVOIR

Date du bilan ► Jour Mois Année

Compte	Milliers de dollars	Instructions
PASSIF		
15. Comptes créditeurs		
22110	<input type="text"/>	
(a) fournisseurs		
22180	<input type="text"/>	Inclure taxes de vente, taxes d'accise, charges sociales et charges à payer.
(b) autres		
23000	<input type="text"/>	
16. Impôts exigibles		Déclarer les impôts recouvrables au poste 2 (c). Inclure les effets, prêts, hypothèques, obligations et intérêts dus aux sociétés affiliées. Déclarer les engagements liés au commerce avec des sociétés non consolidées au poste 15 (a).
17. Sommes dues aux sociétés affiliées		
24100	<input type="text"/>	Ne pas défalquer avec les créances provenant des sociétés affiliées – voir poste 5 (b) (1).
(a) au Canada		
24200	<input type="text"/>	Ne pas défalquer avec les créances provenant des sociétés affiliées – voir poste 5 (b) (2).
(b) à l'extérieur du Canada		
18. Emprunts auprès de sociétés non affiliées		
(a) emprunts et découverts		Déclarer les emprunts hypothécaires au poste 18 (d). Inclure les prêteurs canadiens et étrangers en exploitation au Canada.
25700	<input type="text"/>	
(1) auprès de prêteurs au Canada		
25800	<input type="text"/>	
(2) auprès de prêteurs étrangers		
25200	<input type="text"/>	Y compris les acceptations bancaires et les effets financiers.
(b) effets commerciaux		
25400	<input type="text"/>	Inclure les titres publics et privés et les obligations hypothécaires.
(c) obligations garanties et non garanties		
25500	<input type="text"/>	
(d) emprunts hypothécaires		
25184	<input type="text"/>	Contrat à long terme conclu entre le preneur et le bailleur.
(e) contrats de location-acquisition		
29950	<input type="text"/>	Déclarer les titres classés comme passif selon les exigences de la section 3861 de l'ICCA.
19. Titres de participation (passifs)		
29900	<input type="text"/>	Déclarer les positions de passif bruts. Inclure les passifs liés aux contrats de marchandise traités à titre de couvertures. Déclarer l'actif au poste 8.
20. Instruments dérivés		
27000	<input type="text"/>	
21. Impôts futurs		Y compris les soldes (débiteurs) et créditeurs.
28000	<input type="text"/>	
22. Participation minoritaire		Participation minoritaire relative aux filiales consolidées.
29000	<input type="text"/>	
23. Autres éléments de passif		Déclarer les passifs non inscrits ailleurs. Y compris les provisions pour coûts futurs et le revenu reporté.
AVOIR		
24. Capital-Actions		
31100	<input type="text"/>	
(a) actions privilégiées		
31200	<input type="text"/>	
(b) actions ordinaires		
32300	<input type="text"/>	Reporter le capital des propriétaires dans des fiducies de revenu, des fonds et des sociétés en nom collectif.
25. Capital des détenteurs d'unités		
33000	<input type="text"/>	
26. Surplus d'apport		
27. Cumul des autres éléments du résultat étendu		Déclarer les gains (pertes) non réalisés accumulés reliés au poste 62.
36000	<input type="text"/>	
28. Bénéfices non répartis		
38100	<input type="text"/>	
(a) solde reporté de la période précédente		
38200	<input type="text"/>	À reporter du poste 61.
(b) bénéfice net (perte nette) pour la période courante		
38400	<input type="text"/>	
(c) transferts provenant du (vers le) capital-actions		
38700	<input type="text"/>	Veuillez préciser les items importants:
(d) autres redressements		
38804	<input type="text"/>	
(e) dividendes déclarés		
(1) actions privilégiées	()	
38806	<input type="text"/>	
(2) actions ordinaires	()	
38300	<input type="text"/>	Inclure les distributions aux propriétaires provenant de fiducies de revenu, de fonds et de sociétés en nom collectif.
(f) les distributions provenant des fiducies de revenu	()	
38000	<input type="text"/>	
(g) solde de clôture		Total des postes 28 (a) à 28 (f).
39000	<input type="text"/>	
29. TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR		

SECTION C – ÉTAT DES RÉSULTATS

Jour Mois Année Jour Mois Année
 Du Au

Compte	Milliers de dollars	Instructions
30. REVENUS D'EXPLOITATION		
(a) ventes de biens et de services	41900	Déclarer net des taxes de vente.
(b) revenu locatif	43000	
(c) autres revenus d'exploitation	49000	Inclure les redevances, les revenus de commission, les droits de concession et les subventions d'exploitation.
	58410	
31. TOTAL DES REVENUS D'EXPLOITATION		
FRAIS D'EXPLOITATION		Ventilation des données relatives au coût des ventes, et à certains frais d'exploitation.
	55210	
32. Salaires et traitements		Inclure les commissions payées aux employés.
33. Partie patronale des avantages sociaux des employés	55220	Inclure les prestations d'A-E, RPC / RRQ et les avantages sociaux. Déclarer les charges de retraite au poste 34.
	62310	
34. Charges de retraite		Selon les règles de la section 34.01 de l'ICCA. Inscrive les autres charges en prestations au poste 33.
35. Options d'achat d'actions portées aux dépenses	62340	Déclarer selon les règles de la section 3870 de l'ICCA.
	55002	
36. Impôts indirects		Inclure les impôts fonciers, taxes d'affaires, l'impôt de santé provincial et les impôts sur le capital.
	52100	
37. Dépréciation		
	52200	
38. Épuisement		Déclarer l'épuisement et l'amortissement liés au poste 11(d).
39. Amortissement		
(a) actifs incorporels et charges reportées	52350	
(b) frais d'outillage et frais spéciaux de conception technique	52330	
	53331	
40. Redevances		S'appliquent seulement aux entreprises d'extraction minière et aux entreprises forestières.
41. Créances irrécouvrables, dévaluations et dons de bienfaisance	55600	Inclure les créances irrécouvrables provenant des comptes à recevoir.
	55001	
42. Achats de biens et services		Inclure les achats de matériel, de services (frais juridiques, services d'assurance, etc) et les coûts de sous-traitance payés aux entreprises ou aux individus qui ne sont pas des employés.
	58420	
43. TOTAL DES FRAIS D'EXPLOITATION		Total des postes 32 à 42.
	58430	
44. REVENU (PERTE) D'EXPLOITATION		Poste 31 moins poste 43.

SECTION C – Suite

Compte	Milliers de dollars	Instructions
AUTRES REVENUS ET DÉPENSES		
	78500	
45. Intérêts de sources canadiennes	<input type="text"/>	Déclarer les revenus d'intérêt brut et de crédit-bail financier de sources canadiennes.
	78600	
46. Dividendes de sociétés canadiennes	<input type="text"/>	Déclarer les dividendes reçus d'entreprises canadiennes.
	78700	
47. Dividendes et intérêts étrangers	<input type="text"/>	
48. Frais d'intérêt		Déclarer les frais d'intérêt payés aux sociétés affiliées aux postes 48 (a) ou 48 (d).
	53132	
(a) dette à court terme	<input type="text"/>	
	53110	
(b) obligations garanties et non garanties	<input type="text"/>	Déclarer ces montants avant amortissement des escomptes et des primes. Déclarer l'amortissement au poste 39 (a).
	53120	
(c) emprunts hypothécaires	<input type="text"/>	
	53131	
(d) autres dettes à long terme	<input type="text"/>	Inclure les intérêts à long terme payés en vertu de contrats de location-acquisition.
49. Dividendes versés sur titres classés comme passif	<input type="text"/>	Inclure seulement les dividendes versés sur titres classés comme passif au poste 49, conformément à la section 3861 de l'ICCA.
	56300	
50. Gains (pertes) sur vente d'actifs	<input type="text"/>	Déclarer les gains (pertes) réalisés lors de la vente d'actifs financiers et d'immobilisations. Déclarer les montants avant impôts sur le revenu. Déclarer les montants liés aux instruments dérivés au poste 52.
	56100	
51. Gains (pertes) de change	<input type="text"/>	Déclarer les gains réalisés et non réalisés. Déclarer les montants liés aux instruments dérivés au poste 52 et aux autres éléments du résultat étendu au poste 62.
	56400	
52. Gains (pertes) sur instruments dérivés	<input type="text"/>	Déclarer toutes valeurs liées aux instruments dérivés réalisées ou non réalisées à l'exception des valeurs reportées au poste 62 (a).
	56200	
53. Réévaluations et (radiations)	<input type="text"/>	Déclarer les réévaluations à la juste valeur et (radiations) non déclarées aux postes 51, 52 et 62.
	58460	
54. BÉNÉFICES (PERTES) AVANT IMPÔT	<input type="text"/>	
	57100	
55. Impôt exigible de l'exercice	<input type="text"/>	Débit et (crédit) au titre de l'impôt canadien sur le revenu.
	57200	
56. Charges d'impôt futures	<input type="text"/>	Débit et (crédit) au titre de l'impôt canadien sur le revenu.
	58470	
57. BÉNÉFICES (PERTES) APRÈS IMPÔT	<input type="text"/>	
58. Part du revenu net des sociétés affiliées non consolidées	<input type="text"/>	Déclarer l'action participative provenant du bénéfice ou (perte) net des sociétés affiliées. À utiliser uniquement si l'on a recours à la comptabilisation à la valeur de consolidation.
59. Part des actionnaires minoritaires du bénéfice net des sociétés affiliées consolidées	<input type="text"/>	Déclarer les débits et les (crédits).
	58300	
60. Gains (pertes) extraordinaires	<input type="text"/>	Déclarer net des impôts sur le revenu.
	58480	
61. BÉNÉFICES NETS (PERTES NETTES)	<input type="text"/>	Total des postes 57, 58 et 60, moins le poste 59. Transférer au poste 28 (b).
62. Autres éléments du résultat étendu		Déclarer conformément à la section 1530 de l'ICCA, résultat étendu.
	56500	
(a) gains (pertes) non réalisés	<input type="text"/>	Déclarer les gains (pertes) non réalisés sur les instruments dérivés désignés comme titres de couvertures de flux de trésorerie, titres de couvertures en gains (pertes) non réalisés sur devises étrangères et, les actifs financiers disponibles pour vente, réévalués à la juste valeur marchande. Déclarer les pertes de valeur sur instruments dérivés au poste 52 et toutes les autres pertes de valeur au poste 53.
	56600	
(b) (gains) pertes réalisés	<input type="text"/>	Déclarer la réalisation des (gains) ou pertes antérieurement reportés au poste 62 (a).
	57300	
(c) impôts sur le revenu	<input type="text"/>	Déclarer les débits et les (crédits) de l'impôts sur le revenu liés aux autres éléments du résultat étendu.
	58485	
63. RÉSULTAT ÉTENDU	<input type="text"/>	Total des postes 61, 62 (a) et 62 (b), moins le poste 62 (c).

SECTION D – DÉCLARATION DE CERTAINS COMPTES

Compte	Milliers de dollars	Instructions
Pour la même date que la Section A		
DÉCLARATION DU BILAN		
64. Actifs à court terme	61200	<input type="text"/>
65. Passifs à court terme	61400	<input type="text"/>

Pour la même date que la Section A		
CAPITALISATION – RÉGIME DE RETRAITE		
66. Capitalisation		
(a) actif du régime	66100	<input type="text"/> Valeur marchande (juste) des actifs détenus par le fiduciaire.
(b) obligations au titre des prestations	66200	<input type="text"/> Passif actuariel à la fin du trimestre.
(c) capitalisation	66300	<input type="text"/> (Déficit) ou excédent net. Poste 66 (a) moins 66 (b).
(d) prestations acquises (passif) ou actif	66500	<input type="text"/> L'état de capitalisation rajusté des montants d'obligations transitoires, des coûts relatifs aux services passés et des gains actuariels nets.

Pour la même période qu'à la Section C		
DÉCLARATION DE L'ÉTAT DES RÉSULTATS		
67. Coût des biens et services vendus	50500	<input type="text"/> Inclure les salaires directs, les matériaux, le carburant et d'autres frais généraux essentiels pour produire les biens ou services vendus. Inclure le coût des biens achetés pour revente. Exclure les frais administratifs, les coûts de gestion ainsi que les autres coûts de la période.
68. Coût des logiciels porté aux dépenses	55700	<input type="text"/> Déclarer seulement le coût des logiciels pour compte propre, achetés ou sous licence. Exclure les montants reportés ou amortis.
69. Dividendes (comptabilisation à la valeur de consolidation)		Valeur des dividendes reçus et exclus du revenu selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation et portée au crédit au poste 5(a)(3).
(a) canadiens	75100	<input type="text"/>
(b) étrangers	75200	<input type="text"/>
70. Éléments exceptionnels	74700	<input type="text"/> Revenus ou (dépenses) exceptionnels ayant une incidence sur le poste 44.
71. Élimination des ventes internes et inter-compagnies lors de la consolidation	58412	<input type="text"/> Valeur des ventes entre usines, établissements ou sociétés au Canada éliminées lors de la préparation du présent rapport.

Pour la même période qu'à la Section C		
72. DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS		
(a) nouveaux bâtiments	59113	<input type="text"/> Inclure nouveaux bâtiments, nouveaux édifices, améliorations locatives et nouvelles constructions pour compte propre.
(b) nouvelle machinerie et nouvel équipement	59114	<input type="text"/>
(c) bâtiments usagés, machinerie usagée et terrains	59160	<input type="text"/>
(d) actifs épuisables	59200	<input type="text"/> Inclure les actifs épuisables et coûts capitalisés connexes.
(e) biens en location-acquisition capitalisés	59130	<input type="text"/> Contrats de location du preneur capitalisés durant la période.
(f) total des dépenses en immobilisation	59000	<input type="text"/> Total des postes 72 (a) à 72 (e).
73. Frais d'outillage capitalisés	59810	<input type="text"/>

AUTRES RENSEIGNEMENTS		
74. Nombre d'heures requises pour remplir le questionnaire	80005	<input type="text"/> Nombre approximatif d'heures requises pour recueillir les données et pour remplir le questionnaire pour le trimestre.

Commentaires additionnels

Veillez utiliser cette section pour inclure vos commentaires.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Déclarer uniquement les activités canadiennes – veuillez exclure les sociétés affiliées étrangères.

- ◆ Déclarer les montants en **milliers de dollars canadiens** – « 000s \$ »
- ◆ Déclarer les montants négatifs entre parenthèses.
- ◆ Si les données financières réelles ne sont pas disponibles, vous pouvez fournir des estimations.
- ◆ L'expression « société affiliée » utilisée dans le présent questionnaire désigne les entités **non consolidées** suivantes:
 - la société mère, les filiales et les sociétés apparentées
 - les coentreprises et les sociétés en nom collectif apparentées
 - les sièges sociaux, les succursales et les divisions
 - les administrateurs, les cadres et les actionnaires

Les sociétés affiliées sont des entités à l'intérieur d'un groupe de sociétés qui sont sous le contrôle ou qui subissent l'influence dominante de l'unité déclarante ou d'une autre compagnie dans le groupe de sociétés.

Comment nous faire parvenir votre questionnaire et votre Structure de l'entreprise :

Retourner l'exemplaire rempli du relevé et la Structure de l'entreprise dans l'enveloppe ci-jointe, ou envoyer par télécopieur à Statistique Canada (800) 552-4428, dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre.

Divulgaration par télécopieur ou toute autre transmission électronique :

Statistique Canada vous avise, qu'il pourrait y avoir un risque d'information divulguée lors de la transmission par fac-similé ou par courriel. Cependant, à la réception, Statistique Canada vous garantit un niveau de protection sur l'information reçue selon l'autorité de la *Loi sur la statistique*.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, les définitions des termes utilisés, ou si vous avez des questions au sujet de ce relevé, veuillez consulter « Relevé trimestriel des états financiers – guide de déclaration » (disponible à www.statcan.ca/francais/sdds/2501_f.htm), et / ou contacter Statistique Canada à :

Téléphone: (877) 398-6586
Télécopieur: (800) 552-4428
Courriel: CSFS-RTEF@statcan.ca

Statistique Canada
DIO – Immeuble Jean-Talon, 2^e étage, section C-12
170 Promenade Pré Tunney
Ottawa, Canada, K1A 0T6

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION